

Banner Battery Service Tool



Guide de l'utilisateur



**Veillez respecter les directives
et les indications des
constructeurs automobiles !**



Outil d'entretien et de diagnostic électronique BBST (Banner Battery Service Tool)

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre nouvel outil portable BBST



Connectez-vous au site Internet www.spsupport.com/banner pour télécharger le manuel utilisateur dans d'autres langues.

Merci d'avoir sélectionné l'outil d'entretien et de diagnostic BBST. Nous avons la conviction que cet investissement vous permettra des années de travail sans problèmes et nous avons pour priorité de vous fournir les mises à jour qui maintiendront le produit au niveau plus avancé possible. Veuillez consulter ces instructions lors de l'utilisation de l'outil, en cas de difficultés n'hésitez pas de contacter notre assistance technique (voir chapitre FAQ ci-dessous).

Avertissement

NE PAS raccorder simultanément la prise diagnostic 12 V et le port USB de l'outil !

Pile rechargeable Lithium Ion – DONNÉES IMPORTANTES D'ENTRETIEN DE LA PILE

- La pile de l'outil portable **DOIT** être complètement chargée avant toute utilisation. Dans le cas contraire, la surveillance de la pile et l'affichage du niveau de charge ne fonctionnent pas correctement. L'icône de pile indique quand la pile est complètement chargée. Pour des raisons de sécurité, la pile est expédiée avec un niveau de charge de 50 à 60 %.
- Chargez la pile avec le câble USB fourni afin de respecter le temps de charge et de garantir la charge complète de la pile. L'emploi d'autres câbles peut se traduire par un allongement du temps de charge ou une alimentation inappropriée de l'appareil.
- Si la charge est effectuée via un PC, la vitesse de charge dépend du PC et des autres périphériques connectés et tirant leur alimentation des ports USB du PC.
- Pour une charge rapide, utilisez le câble USB fourni avec l'appareil et un chargeur standard avec sortie USB (5 V) et raccordé au réseau électrique. Le chargeur doit avoir une capacité minimale de 1 A.
- Il est également possible de charger la pile en la connectant à une prise de diagnostic d'un véhicule, cependant le logiciel est à même de réguler le courant de charge en fonction d'opérations spécifiques.
- Pour une autonomie maximum et une jauge de batterie précise, il convient de décharger complètement le BBST à intervalles réguliers et de le recharger ensuite à 100 % pour établir une lecture précise des données d'état de charge de batterie.



- La pile ne doit pas être laissée à un niveau de charge faible et doit, de préférence, rester chargée à 60 % de sa capacité, si l'outil BBST doit rester inutilisé pendant une durée prolongée.
- Le niveau de charge approximatif de la pile est indiqué par l'icône qui s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. Cette icône indique également si la pile est en charge ou non. L'icône ne s'affiche pas quand l'outil BBST est alimenté via la prise diagnostic d'un véhicule.
- Avertissement de pile faible : Quand le niveau de charge descend à environ 15 %, l'écran affiche un avertissement vous invitant à raccorder un chargeur. Si la décharge de la pile continue, l'indicateur d'état de charge est coupé à 8 %, la luminosité de l'écran est atténuée et l'écran affiche un avertissement de risque critique. L'appareil s'éteint automatiquement peu après quand la tension de la pile descend à un niveau critique.
- L'autonomie de la pile varie en fonction de l'utilisation mais doit être d'au moins 2 heures à pleine charge.
- Respectez les prescriptions ci-dessous pour une utilisation sûre de la pile :
 - Ne pas exposer l'appareil à une source de chaleur trop intense ni au feu.
 - Ne pas mouiller ni immerger l'appareil.
 - Ne pas écraser l'appareil et ne pas l'exposer au contact avec des objets tranchants.
 - Ne pas démonter l'appareil ni enlever la pile ou la mettre au rebut.Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine de l'échauffement, l'ignition ou l'explosion de la pile et provoquer des blessures graves.

Consignes de sécurité

L'outil BBST peut uniquement être connecté selon une des manières suivantes :

Via le connecteur 16 broches fourni, raccordé au circuit 12 V CC du véhicule.

Via le câble USB fourni raccordé à un PC ou à un chargeur approprié.

L'outil BBST ne doit en aucun cas être raccordé au moniteur d'un PC, un téléviseur, un PC ni tout autre appareil doté d'une connexion DVI au risque d'entraîner une dégradation de l'appareil et/ou de provoquer des blessures corporelles.

Nettoyage

En cas de besoin, nettoyez l'outil BBST uniquement à l'aide d'un chiffon humide en veillant à ne pas introduire d'humidité dans l'appareil. N'utilisez en aucun cas des nettoyants à base de solvants qui peuvent endommager les surfaces visibles de l'appareil.



L'outil BBST ne contient aucun élément réparable par l'utilisateur et ne doit en aucun cas être démonté. Seul un technicien agréé est habilité à remplacer et mettre au rebut la pile interne.



Chargeur électrique

Le chargeur électrique fourni vous permet de charger le BBST à partir d'une source d'alimentation électrique à l'aide du câble USB. Sélectionnez le connecteur broché correspondant au modèle local de prise électrique, qui se fixe simplement au chargeur à l'aide d'un clip.

Câble USB

Câble USB

Le câble USB fourni est utilisé pour le transfert de données du BBST à un PC (ordinateur) et pour le chargement de la batterie interne par l'intermédiaire du chargeur électrique. Vous pouvez également charger la batterie interne par l'intermédiaire du port USB d'un PC, mais cela prendra beaucoup plus de temps et est déconseillé en usage normal. Le câble USB fourni est spécialement conçu pour offrir des conditions de charge appropriées pour la batterie lithium-ion ; d'autres câbles USB génériques peuvent offrir des performances acceptables, mais cela ne peut pas être garanti.

Câble Y (optionnel)

Le câble Y fourni permet de connecter l'outil portatif BBST et la sauvegarde mémoire Memory Saver (supplément optionnel disponible auprès de Banner) à la prise diagnostic du véhicule pendant les opérations de remplacement de la batterie.

Le câble Y est doté d'une prise 16 broches unique qui se connecte au véhicule et de deux socles 16 broches, un entièrement raccordé avec des bornes et pourvu d'un câble de gros diamètre pour connecter l'outil BBST, l'autre comprend uniquement les bornes d'alimentation (4, 5, 16) et un câble plus fin (étiqueté Power) pour connecter la sauvegarde batterie Battery Saver.

Mode d'emploi :

1. connecter le câble Y à la prise du véhicule.
2. connecter la sauvegarde mémoire Memory Saver au socle de câble Y (câble fin – étiqueté Power)
3. connecter l'outil BBST au socle de câble Y (gros câble)
4. remplacer la batterie du véhicule
5. déconnecter la sauvegarde mémoire Memory Saver
6. effectuer la programmation de la batterie à l'aide de l'outil BBST
7. une fois l'opération terminée, déconnecter le câble Y et l'outil BBST

Il est important de **déconnecter** la sauvegarde mémoire Memory Saver **avant** d'effectuer la programmation de la batterie pour être sûr de ne pas créer d'interférence avec le système de surveillance de la batterie du véhicule.



Caractéristiques :

- Compatible avec la plupart des véhicules des constructeurs européens et avec le logiciel de EOBD
- Utilisation d'un seul faisceau J1962 pour couvrir toutes les applications 16 broches
- Une seule carte SD (nécessaire pour l'utilisation)
- Liste d'applications intégrée
- Pile Lithium Ion interne pour un fonctionnement autonome (visualisation du catalogue)
- Grand écran graphique multifonctions avec option double écran
- Écran OLED haute lisibilité
- Fonction écran partagé pour l'affichage simultané des données analogiques et des données ECU
- Mise à jour à intervalles réguliers via Internet
- Clavier ergonomique et systèmes de menu
- Assistance produit complète par service téléphonique
- Compatible avec le protocole sans fil ZigBee pour les communications avec des modules supplémentaires optionnels.
- Conception à l'épreuve du temps incorporant le matériel de protocole de communication évolutive permettant les mises à jour économiques dès que nécessaire.
- Communications véhicules multiplexées entièrement évolutives éliminant tout besoin d'adaptateurs et câbles supplémentaires pour véhicules 16 broches.
- Processeur hautes performances et matériel reprogrammable.

Spécifications :

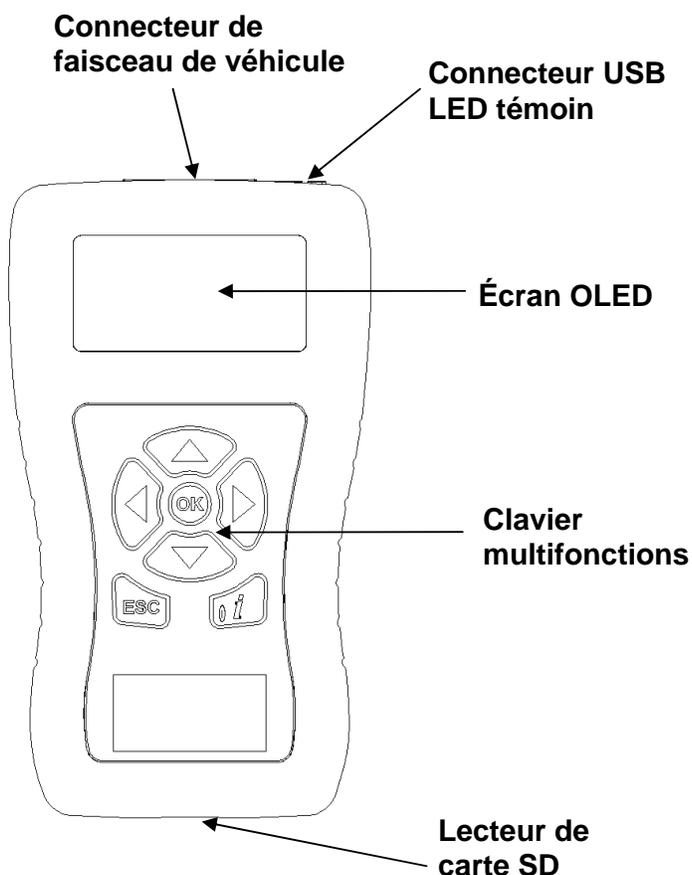
- J1850 VPW / PWM
- ISO haute et basse vitesse
- Bus CAN
- Bus CAN à câble unique
- LIN
- Bus CAN à tolérance de pannes
- Systèmes Rosco 5 V
- Norme d'étanchéité IP20.

Numéro d'abonné

(Affiché au moment de l'enregistrement de l'appareil dans la Suite BBST)

Numéro de série et code PIN

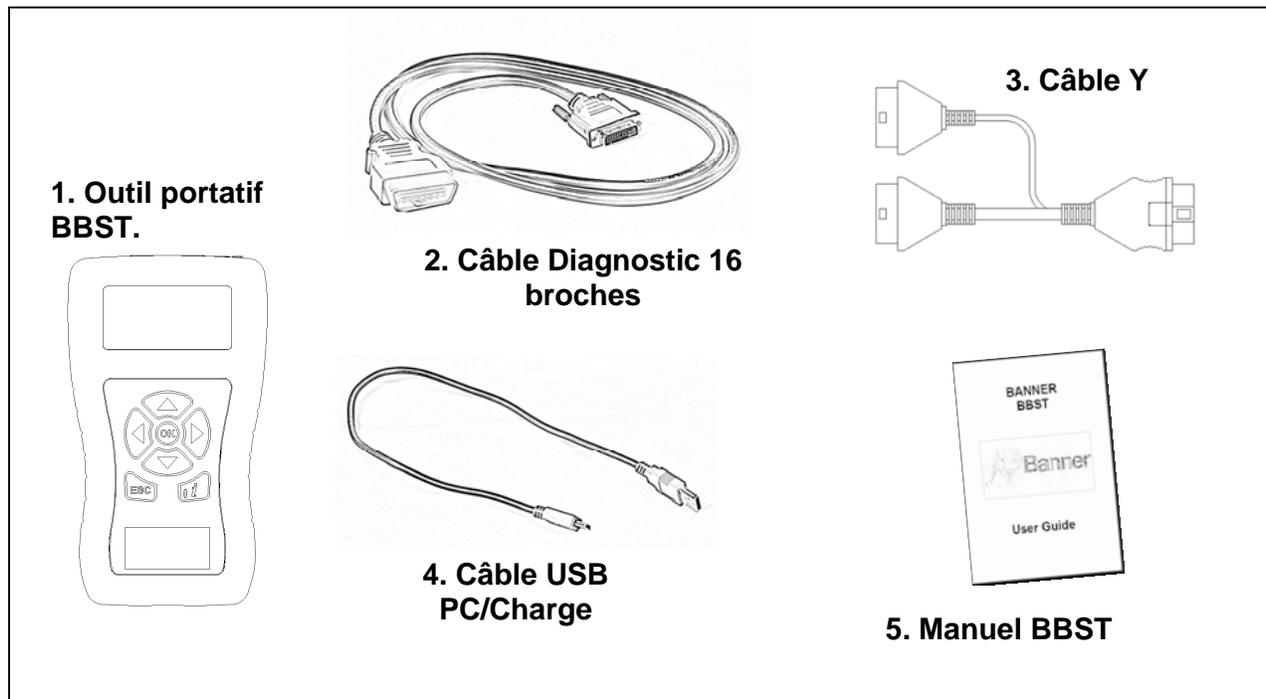
(Indiqué sur l'étiquette autocollante fournie avec l'outil BBST)





Contenu du kit

1. Outil portatif BBST.
2. Câble Diagnostic 16 broches
3. Câble Y (optionnel)
4. Câble USB PC/Charge
5. Manuel BBST



Fonctions du clavier BBST





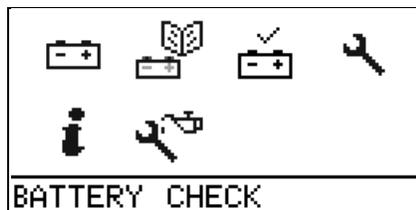
Guide de démarrage rapide

La pile interne permet d'alimenter l'outil BBST pour consulter les données catalogue sans devoir connecter l'appareil à un véhicule. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt du clavier puis sélectionnez l'icône Catalogue dans le menu principal. Pour éteindre l'outil BBST, appuyez pendant quelques instants sur la touche marche/arrêt. Notez que lorsque l'appareil est alimenté par sa pile interne, l'affichage peut s'éteindre au terme d'une période d'inactivité pour économiser la pile. Notez également que l'appareil s'éteint automatiquement quand le niveau de charge de la batterie s'abaisse en dessous d'un seuil limite.

Pour alimenter l'outil BBST depuis la batterie du véhicule et pour qu'il s'allume automatiquement, connectez simplement le câble 16 broches et raccordez-le au socle de diagnostic du véhicule. Quand les opérations sont terminées, déconnectez l'outil BBST qui s'éteint alors automatiquement.

L'outil BBST est maintenant opérationnel pour diagnostiquer les pannes et pour effectuer les opérations d'entretien sur la gamme appropriée de véhicules.

N'oubliez pas que la liste compétente d'applications peut être consultée dans la suite.



Connectez l'outil BBST à un véhicule à l'aide du faisceau 16 broches requis. L'outil BBST s'allume automatiquement et ouvre le menu principal.

Sélectionnez l'icône de batterie.

Les options de menu suivantes sont accessibles à l'aide des touches fléchées du clavier :

Manufacturer (fabricant)
Model (modèle)
Type de système
Size (taille du moteur)
Fuel (type de carburant)
Year (millésime du véhicule)
Variant (variante du véhicule)
Engine Code (code moteur)

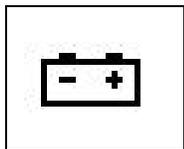
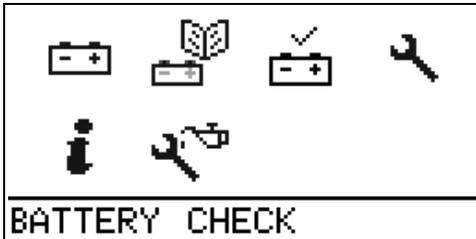
L'outil BBST charge ensuite le logiciel correspondant et établit la communication avec le véhicule !

Notez que notre service d'assistance technique peut être contacté en permanence via la rubrique Contact Form de site Internet.

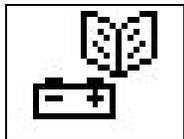


Menu et icônes

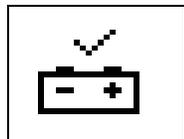
Menu principal.



Icône de configuration de la batterie – Sélectionner cette icône quand une batterie est en cours de charge sur un véhicule.



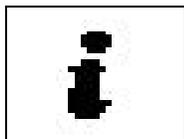
Recherche de batterie – Catalogue de recherche de batterie permettant de rechercher une batterie et de la programmer pour le véhicule.



Icône de contrôle de la charge – Sélectionnez celui-ci pour contrôler l'état de charge actuel de la batterie.



Icône de paramétrage du système – Permet de configurer divers réglage de l'outil BBST



Icône d'information – Affichage de l'adresse de la société Banner et des détails du service

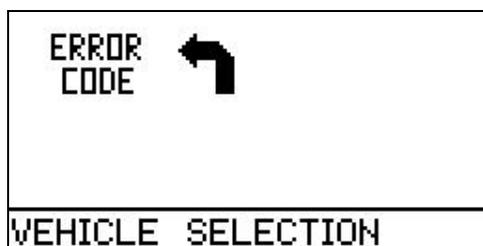


Icône de diagnostic / sélection de véhicule – Permet d'ouvrir le menu de Diagnostic pour les rubriques relatives à l'entretien ou pour effacer un code de panne via le logiciel EOBD

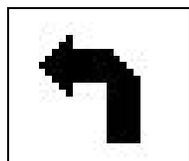


État de la pile :
Indicateur de niveau de charge de la pile.
Pile en charge.
Pile à charge maxi.

Menu Diagnostic



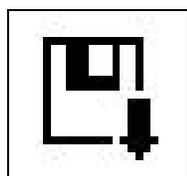
Icône de code d'erreur – Accès au logiciel EOBD (European On Board Diagnostics - Diagnostic européen embarqué). Ce logiciel intégré d'origine dans tous les véhicules européens (depuis 2000 pour les véhicules à essence, depuis 2004 pour le diesel), indique



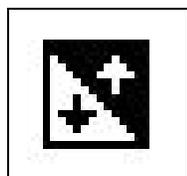
Icône "retour" – Retour au menu précédent



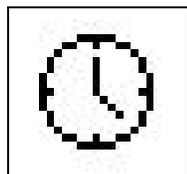
Menu de paramétrage du système



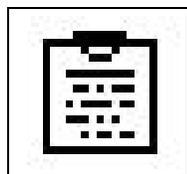
Icône d'enregistrement d'écran – Affichage et effacement des écrans enregistrés par l'utilisateur.



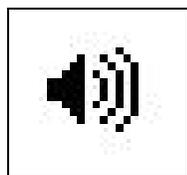
Icône de luminosité de l'écran – Réglage du contraste/luminosité de l'écran. Utilisez les flèches haut et bas pour le réglage puis appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.



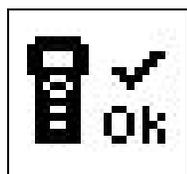
Icône d'horloge – Réglage de la date et de l'heure programmées dans l'outil BBST.



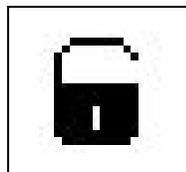
Icône de données de garage – Affichage de vos données utilisateur. Ces données sont modifiables via la Suite PC.



Icône de volume – Réglez le volume sonore à l'aide des flèches gauche et droite, validez le réglage en appuyant sur OK.



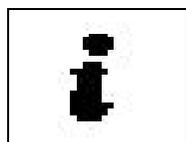
Icône de test de l'outil BBST – Tests matériels de l'outil BBST sur demande du service assistance



Icône de déverrouillage de l'application – Déverrouillage des packages de l'application disponibles en fonction de l'abonnement souscrit



Icône de langue – Sélection de la langue de l'interface utilisateur de l'outil BBST.



Icône d'information – Affichage de la version du matériel et du logiciel



Icône de logiciel BETA – Sélectionnez cette icône sur demande du service assistance pour accéder à des véhicules non entièrement testés et édités.

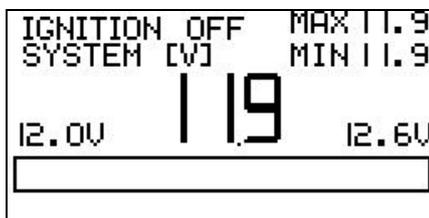


Contrôle de la batterie

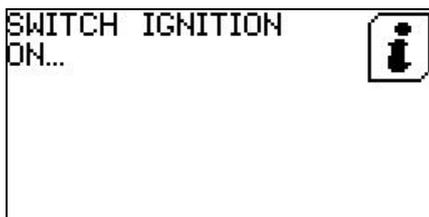
Le contrôle de la batterie vous permet de visualiser l'état actuel de la batterie sur le véhicule.



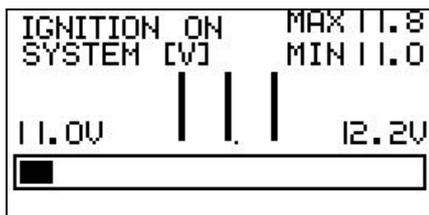
Pour commencer, vérifiez que le contact est coupé.
Attention: coupez toutes les charges dans le véhicule !



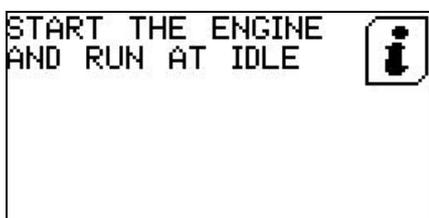
L'état de charge de la batterie avec le contact coupé et le moteur à l'arrêt s'affiche.



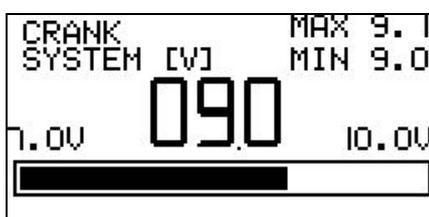
Mettez alors le contact.



L'état de charge de la batterie avec le contact mis et le moteur à l'arrêt s'affiche alors.



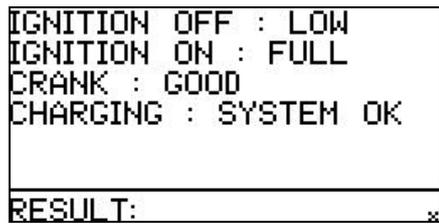
Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti.



La manivelle s'affiche pour indiquer la chute de tension du véhicule pendant le démarrage du moteur.



L'état de la batterie lors de la charge s'affichera une fois l'alternateur stabilisé.

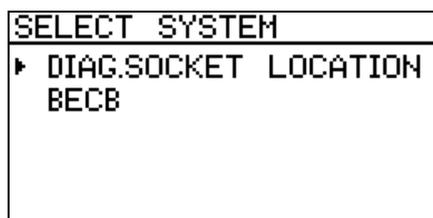


Les résultats des essais sont alors affichés pour permettre à l'utilisateur de déterminer si la batterie doit être remplacée.

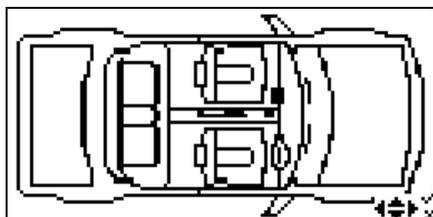


Recherche de la prise de diagnostic

La recherche de la prise de diagnostic est conçue pour aider les clients à déterminer l'emplacement de la prise de diagnostic (OBD) dans le véhicule.



Sélectionnez l'option Emplacement de la prise de diagnostic (Diag.Socket Location).



L'affichage visuel de l'emplacement clignote à l'écran.



Appuyez sur OK pour afficher une description de l'emplacement de la prise, car celle-ci peut être dissimulée derrière un panneau, etc.

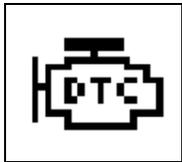


Icônes utilisées pour les packs logiciels supplémentaires

Remarque : Mise à jour optionnelle du logiciel nécessaire pour accéder à ces icônes. Pour plus d'informations, envoyez un courriel à l'adresse BBST@spsupport.com ou utilisez le formulaire 'CONTACT US' disponible sur le site www.spsupport.com/banner.



Icône d'entretien – Uniquement pour l'accès aux fonctions relatives à l'entretien.



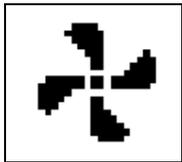
Icône de codes de problèmes de diagnostic – Permet d'afficher les codes de problèmes de diagnostic sur le système du véhicule dont



Icône d'effacement des codes de problème de diagnostic – Effacement des codes de problèmes sur le système du véhicule dont vous êtes en train d'établir le diagnostic.



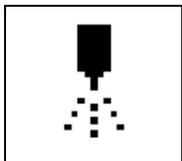
Icône de données en direct – Commande d'affichage des données en direct (Valeur des composants) du véhicule dont vous êtes en train d'établir le diagnostic.



Icône d'actionneur – Lancement des tests d'actionneur du système dont vous êtes en train d'établir le diagnostic.



Icône des fonctions d'entretien – Accès aux fonctions relatives à l'entretien du véhicule sur lequel vous êtes en train de travailler.



Icône de programmation d'injecteur – Programmation des injecteurs de carburant du véhicule sur lequel vous êtes en train de travailler.



FAQ / Codes d'erreurs courantes de l'outil portatif

- Q. Comment contacter l'assistance ?
R. Vos pouvez contacter le service assistance de différentes manières comme suit.
Téléphone : +44 1225 744777 (en anglais)
Site Internet : www.spsupport.com/banner
Courriel : BBST@spsupport.com
- Q. L'appareil affiche le message 'No SD Card' (Pas de carte SD) ?
R. La carte SD est manquante ou mal insérée dans le lecteur.
- Q. L'appareil affiche le message 'Bad SD Card' (Mauvaise carte SD) ?
R. La carte SD est défectueuse. Veuillez contacter l'assistance technique.
- Q. L'appareil affiche le message 'File Missing' (Fichier manquant) ?
R. Le fichier approprié est absent. Recherchez les mises à jour.
- Q. L'appareil affiche le message 'Harness Not Detected' (Faisceau non détecté) ?
R. L'outil portatif n'a pas détecté le faisceau. Dans ce cas l'outil utilise le faisceau par défaut. Veuillez contacter l'assistance technique si l'outil BBST ne communique pas avec le véhicule.
- Q. L'appareil affiche le message 'Failed to read harness ID' (Échec de reconnaissance de l'identifiant du faisceau) ?
R. L'outil portatif n'a pas détecté le faisceau. Dans ce cas l'outil utilise le faisceau par défaut. Veuillez contacter l'assistance technique si l'outil BBST ne communique pas avec le véhicule.
- Q. L'appareil affiche le message 'Failed to write harness ID' (Échec d'écriture de l'identifiant du faisceau) ?
R. Veuillez contacter l'assistance technique.
- Q. L'appareil affiche le message 'Harness ID copy error' (Erreur de copie d'identifiant du faisceau) ?
R. Veuillez contacter l'assistance technique.
- Q. L'appareil affiche le message 'Harness ID set to default' (Identifiant du faisceau réglé sur la valeur par défaut) ?
R. L'outil portatif n'a pas détecté le faisceau. Dans ce cas l'outil utilise le faisceau par défaut. Veuillez contacter l'assistance technique si l'outil BBST ne communique pas avec le véhicule.
- Q. Comment mettre le contact sur un véhicule sans clef de contact ?
R. La réponse varie selon le constructeur, mais il faut généralement appuyer et maintenir le bouton de démarrage pendant un certain temps ou appuyer et relâcher le bouton de démarrage. Reportez-vous au manuel du propriétaire pour plus de détails



- Q. L'appareil affiche le message 'Please Connect to A vehicle' (Veuillez connecter le véhicule A') lors de l'utilisation des codes d'erreur même lorsque l'outil BBST est connecté ?
- R. La connexion au socle de diagnostic n'est pas correctement établie. Vérifiez que le connecteur est totalement branché et que l'icône indiquant le niveau de charge de la pile interne disparaît pour indiquer que l'outil BBST est maintenant alimenté par la batterie du véhicule.
- Q. Pourquoi l'écran de l'outil BBST s'éteint-il au bout d'une minute quand il est alimenté par la pile interne ou via le port USB ?
- R. Cette extinction est normale et permet d'économiser la batterie interne. Il suffit d'appuyer sur une touche quelconque pour rétablir l'affichage.
- Q. Pourquoi l'appareil s'éteint-il au terme d'un délai de 10 minutes quand il est alimenté par la pile interne ?
- R. Cette extinction est normale et permet d'économiser la pile interne. Il suffit d'appuyer sur la touche **i / 0** pour rallumer l'appareil.



Caractéristiques techniques

Dimensions (sans câble) :	193 x107 x 47 mm
Poids (avec faisceau principal) :	570 g
Tension d'alimentation :	8 à 18 V CC
Consommation :	Alimentation par le véhicule - jusqu'à 0,3 A Connexion USB à un PC - <100 mA Connexion USB à un chargeur - jusqu'à 760 mA
Plage de température de fonctionnement :	0 à 40 °C
Plage de température de stockage :	0 à 50 °C
Conformité norme IP :	Norme d'étanchéité IP20.
Hygrométrie maximum en utilisation :	85 % sans condensation

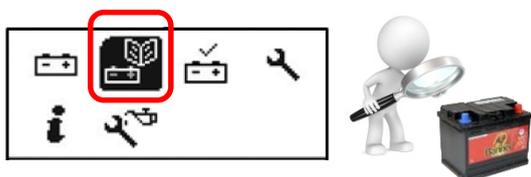
Remarque : Ne pas utiliser l'appareil en atmosphère saturée d'humidité





BBST Les 7 étapes pour changer une batterie

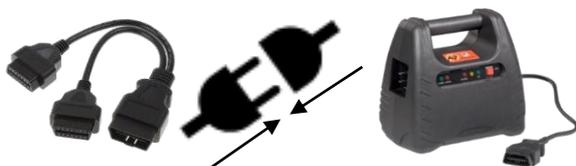
1



Liste de référence des batteries

Choisissez la bonne batterie de recharge (VL+VUL).

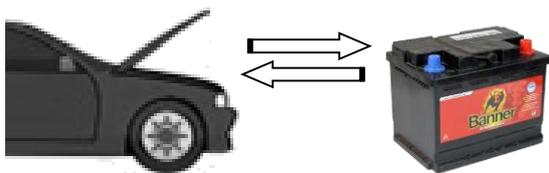
2



Câble en Y + Memory Saver

Branchez le câble en Y dans la prise OBD du véhicule, puis le Memory Saver.

3



Changement de la batterie.

Changez la batterie.
Attention: l'alimentation électrique est maintenue grâce au Memory Saver !

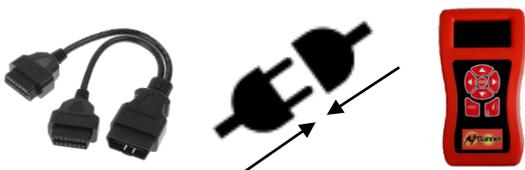
4



Débranchez le Memory Saver

Débranchez le Memory Saver du câble en Y.

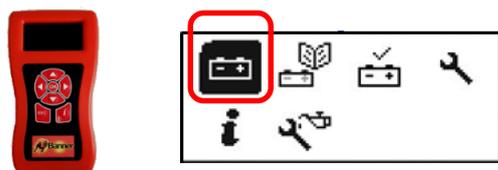
5



Branchez le BBST

Branchez le BBST au câble en Y.

6



Batterie Management

Enregistrez la nouvelle batterie dans le système électronique du véhicule en suivant les instructions.

7



Débranchez le BBST

Après avoir renseigné le changement de batterie, débranchez le BBST puis déconnectez le câble en Y de la prise OBD.





www.bannerbatteries.com

Banner GmbH
Banner Strasse 1
4021 Linz
AUTRICHE